

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

SEPTEMBER 19, 2021



TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

FIXING OUR EYES ON GOD
FIJANDO NUESTROS OJOS EN DIOS
NHÌN LÊN CHÚA

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column FIXING OUR EYES ON GOD

There was a little boy whose younger brother got very ill. To help their ill son feel better, his parents brought him a really great stuffed tiger. When the older brother saw the tiger, he wanted one too. He went to his parents, crying and screaming that he wanted a stuffed tiger just like his brother's. When the parents bought him a stuffed dog instead, he was furious, and threw the stuffed dog on the floor. Thinking about it later, the older brother was surprised at

the strength of his desire for the stuffed tiger. He wanted to be strong and care for his sick brother, but his craving for the tiger took over.

Sometimes we behave like that little boy. We say we have things in control. We think that our good intentions drive what we do, but in fact, our inner passions and desires are really in the driver's seat. The Letter of James points out that sometimes it is our inner desires that make war with the other parts of ourselves (James 3:16-4:3). James reminds us that the question is not if we will have inner desires and passions. The challenge for a disciple of the Lord is to determine what we will do with the desires and passions. In other words, what desires, what passions will we allow to direct our lives?

For a disciple, our number one desire is to be in union with God. To live our lives passionately guided by God's grace, mercy and care. If that is not our primary desire, then others will take over. Fixing our eyes first on God is what gives perspective to our inner desires. It is the difference between the desire to look good or to be good. The desire to love another person or to get what we want out of someone. The desire to truly care for others or to be praised because we are so caring. The desire to speak the truth or to say what we think somebody wants to hear. The list goes on and on.

We will always have desires and passions, some good, some bad. It is a waste of time to beat ourselves up because we have desires that are not good. It is much better to follow the advice of St. James who assures us that if we set our sights on God, if we cultivate peace rooted in the Lord, that is what we will get.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

Sunday 9/5/2021 \$41,328.42

Sunday 9/6/2020 \$34,565.25

Food Service

\$4,450.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

ADULT FAITH FORMATION

You are invited to "Back to Church" nights with faith, food and fellowship on Wednesdays September 22 and 29 at 7:00 pm in the Large Gallery. The Adult Faith Formation team wants to hear from you as they plan the 2021/2022 adult faith formation calendar. For more information visit the Faith Formation tab on our website www.christcathedralcalifornia.org or contact Symon Duong at 562.293.6655.

YOUNG ADULT MINISTRY (19-39) WORSHIP NIGHT

All Young Adult is invited to a worship night on Tuesday, September 28 at 7pm in the Arboretum. For more information about Young Adult Ministry, please contact Vince Dao at vdao@christcathedralparish.org.

FALL 2021 VIETNAMESE BASIC BIBLE CLASS

To help those who want to learn about the Bible to meet Jesus and pray with Him. The Fall 2021 Vietnamese Bible Basics Class will begin from September 21 to November 30 every Tuesday night from 7 p.m. to 9 p.m. at the Large Gallery. If you have any questions, please contact Deacon Khiet at (714) 722-3293.

OUR LADY OF LA VANG BLESSING HIGHLIGHTS

The Office of Communications for the Diocese of Orange is proud to release a highlight reel of the July 17 Solemn Blessing Day for the Our Lady of La Vang Shrine. To view the five-minute video that captures special moments of the day, including remarks from Bishop Thanh Thai Nguyen, Archbishop Christophe Pierre, apostolic nuncio to the United States; and Dr Huan Duy Le of the Diocesan Our Lady of La Vang Committee, visit the Diocese's Vimeo channel <https://vimeo.com/596828156>.



ELECTRONIC NEWSLETTER

If you would like to receive a weekly electronic newsletter with Christ Cathedral updates and events, please contact the parish office at parish@christcathedralparish.org or call 714.971.2141.

FORMED

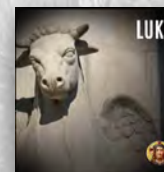
FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, documentaries, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

FORMED PICK OF THE WEEK

THE GOSPEL ACCORDING TO LUKE

St Luke's Gospel is often called "The Gospel of Mercy" because it reveals so powerfully the love that Jesus has toward the outcast, the forgotten, and the downtrodden. St Luke's gospel contains the Infancy Narrative, the parables of the Good Samaritan and the Prodigal Son, and the story of Zacchaeus. Culminating in the Passion, Death, and Resurrection of Christ, this gospel also contains the moving and paradigmatic story of Christ walking with disciples on the Road to Emmaus after his Resurrection, which highlights the love of Jesus toward his children.



COMMEMORATION MASS OF THE DEAD

The month of November is the designated month in which the Church remembers the lives of the faithful who have gone before us. At our annual tri-lingual Mass, we celebrate the lives of members of our parish and loved ones who passed away **between October 2020 through September 2021**.

If you would like the name of your loved one to be read aloud in a special ceremony at the Cathedral Memorial Gardens on Saturday, November 13, 2021, after the 8:30 am Mass, please fill out the form to the right and **return it to the parish office or email to parish@christcathedralparish.org by Friday October 15, 2021**.



Name of deceased: _____

Date of death (MM/DD/YY): _____

Name of point of contact: _____

Address: _____

City: _____ Zip Code: _____

Telephone: _____

Email: _____



Mensaje de Nuestro FIJANDO NUESTROS OJOS EN DIOS

Había un niño pequeño cuyo hermano menor se enfermó. Para ayudar a su hijo enfermo sentirse mejor, sus padres le trajeron un tigre de peluche realmente grande. Cuando el hermano mayor vio al tigre, él también quería uno. Fue con sus padres, llorando y gritando que quería un tigre de peluche al igual que sus hermanos. Cuando los padres le compraron un perro de peluche en su lugar, el niño estaba furioso, y lanzó el perro de peluche al suelo. Pensándolo más tarde, el hermano mayor se sorprendió con la fuerza de su deseo por el tigre de peluche. Quería ser fuerte y cuidar de su hermano enfermo, pero su berrinche por el

tigre se fue más grande.

A veces nos comportamos como ese niño. Decimos que tenemos las cosas bajo control. Pensamos que nuestras buenas intenciones conducen lo que hacemos, pero, de hecho, nuestras pasiones y deseos internos están realmente en el asiento del conductor. La carta de Santiago señala que a veces son nuestros deseos internos los que hacen la guerra con las otras partes de nosotros mismos (Santiago 3:16-4:3). James nos recuerda que la pregunta no es si tendremos deseos y pasiones interiores. El reto para un discípulo del Señor es determinar lo que haremos con los deseos y las pasiones. En otras palabras, ¿qué deseos, qué pasiones vamos a permitir que dirijan nuestras vidas?

Para un discípulo, nuestro primer deseo es estar en unión con Dios. Vivir nuestras vidas guiadas apasionadamente por la gracia de Dios, la misericordia y el cuidado. Si ese no es nuestro deseo primario, entonces otros se harán cargo. Fijar nuestros ojos primero en Dios es lo que da perspectiva a nuestros deseos internos. Es la diferencia entre el deseo de lucir bien o ser bueno. El deseo de amar a otra persona o de conseguir lo que queremos de alguien. El deseo de cuidar verdaderamente de los demás o de ser alabado porque somos tan cariñosos. El deseo de hablar la verdad o de decir lo que pensamos que alguien quiere oír. La lista sigue y sigue.

Siempre tendremos deseos y pasiones, algunos buenos, algunos malos. Es una pérdida de tiempo en martirizándonos a nosotros mismos porque tenemos deseos que no son buenos. Es mucho mejor seguir el consejo de Santiago que nos asegura que si nos fijamos en Dios, si cultivamos la paz arraigada en el Señor, eso es lo que vamos a conseguir.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO

La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10:00 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00 am y las 2:00 pm desde el Campus de la Catedral de Cristo.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

FORMACIÓN DE FE PARA ADULTOS

Está invitado a una de las dos "Noches de Regreso a la Iglesia" con fe, comida y compañerismo los miércoles 22 y 29 de septiembre a las 7:00 pm en la Galería Grande. El equipo de Formación en la Fe para adultos quiere saber de usted mientras planifican el calendario de formación en la fe para adultos 2021/2022. Para obtener más información, visite la página de Formación en la Fe en nuestro sitio web www.christcathedralcalifornia.org o comuníquese con el equipo de formación en la fe en adultfaithformation@christcathedralparish.org.

MINISTERIO DE JÓVENES ADULTOS (19-39) NOCHE DE ADORACIÓN

Todos los Jóvenes Adultos están invitados a una noche de adoración el Martes, 28 de Septiembre a las 7pm en el Arboretum. Para más información acerca del Ministerio de Jóvenes Adultos, por favor comuníquense con Vince Dao al: vdao@christcathedralparish.org.

LA BENDICIÓN DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG

La Oficina de Comunicaciones de la Diócesis de Orange se enorgullece de lanzar un video del Día de Bendición Solemne del 17 de julio para el Santuario de Nuestra Señora de La Vang. Para ver el video de cinco minutos que captura momentos especiales del día, incluidos los comentarios del Señor Obispo Thanh Thai Nguyen, el Arzobispo Christopher Pierre, el Nuncio Apostólico en los Estados Unidos; y el Dr. Huan Duy Le del Comité Diocesano de Nuestra Señora de La Vang, visite el canal de Vimeo de la Diócesis <https://vimeo.com/596828156>.



BOLETÍN ELECTRÓNICO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oraciones en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.

FORMED

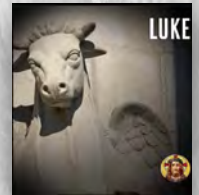
BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha conseguido una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y propósito es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

SELECCIÓN PARA FORMED DE LA SEMANA

EL EVANGELIO SEGÚN LUCAS

El Evangelio de San Lucas a menudo se llama "El Evangelio de la Misericordia" porque revela de manera tan poderosa el amor que Jesús tiene hacia los marginados, los olvidados y los oprimidos. El evangelio de San Lucas contiene la narración de la infancia, las parábolas del buen samaritano y el hijo pródigo y la historia de Zaqueo. Culminando con la Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo, este evangelio también contiene la conmovedora y paradigmática historia de Cristo caminando con sus discípulos en el Camino a Emaús después de su Resurrección, que resalta el amor de Jesús hacia sus hijos.



MISA CONMEMORATIVA DE DIFUNTOS

El mes de noviembre es el mes designado en el que la Iglesia recuerda la vida de los fieles que nos han precedido. En nuestra Misa trilingüe anual, celebramos las vidas de los miembros de nuestra parroquia y sus seres queridos que fallecieron entre octubre de 2020 y septiembre de 2021.

Los nombres de nuestros seres queridos serán leídos en voz alta en una ceremonia especial después de Misa a las 8:30 am, el 13 de noviembre 2021. **Para asegurar que su ser querido sea recordado, llene el formulario a la derecha y entréguelo a la oficina de la parroquia o envíelo por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org antes del viernes 15 de octubre de 2021.**



Nombre del fallecido: _____

Fecha de defunción (mes/día/año): _____

Nombre de contacto: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Código postal: _____

Teléfono: _____

Correo electrónico: _____



Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

NHÌN LÊN CHÚA

Có một cậu bé bị bệnh nặng. Để giúp em dễ chịu hơn, cha mẹ em mang đến cho em một con hổ nhồi bông tuyệt đẹp. Người anh thấy thế, cũng muốn có một con. Cậu ta đến gặp bố mẹ, khóc lóc kêu gào đòi được một con hổ giống hệt của em mình. Thay vì mua hổ, cha mẹ cậu lại mua một con chó nhồi bông, cậu bèn giận dỗi, quăng con chó nhồi bông xuống nền nhà. Về sau nghĩ lại, đứa anh ngạc nhiên thấy sức mạnh của lòng thèm khát con hổ nhồi bông. Cậu muốn được mạnh khỏe và chăm sóc cậu em đang bệnh, rồi không còn muốn có con hổ nhồi bông nữa.

Có những lúc chúng ta cư xử như cậu bé đó. Chúng ta nói mình kiểm soát được mọi sự. Chúng ta tin rằng những ý hướng tốt lành đang điều khiển việc mình làm, nhưng thực ra, những say mê và ham muốn bên trong đang ngồi ở ghế người cầm lái. Thư Giacôbê cho thấy đôi khi chính những ham muốn bên trong đang gây chiến những bộ phận khác nơi bản thân chúng ta (Giacôbê 3:16-4:3). Giacôbê nhắc chúng ta nhớ vấn đề không phải là chúng ta sẽ có những ham muốn và say mê bên trong hay không. Thách đố đối với môn đệ của Chúa là xác định mình sẽ làm gì với những ham muốn và say mê. Nói cách khác, chúng ta sẽ cho phép những khao khát và say mê nào dẫn dắt cuộc sống của mình?

Đối với người môn đệ, niềm khao khát số một của chúng ta là kết hợp với Thiên Chúa. Say mê sống cuộc đời mình dưới sự hướng dẫn của ân sủng, lòng thương xót và sự chăm sóc của Thiên Chúa. Nếu đó không phải là niềm khao khát chính yếu của chúng ta, thì những ham muốn khác sẽ chiếm lĩnh. Mắt chúng ta hướng nhìn trước tiên về Thiên Chúa mang lại triển vọng cho những khao khát bên trong của chúng ta. Đó là sự khác biệt giữa khao khát thấy điều tốt hoặc sống cho tốt. Khao khát yêu thương tha nhân hoặc trục lợi người khác. Khao khát chăm sóc mọi người hoặc được khen là rất biết quan tâm. Khao khát nói lên sự thật hoặc nói những gì người ta muốn nghe. Còn có thể kể ra thêm nữa.

Chúng ta sẽ luôn có những khao khát và say mê, có thể tốt, có thể xấu. Sẽ phí thời giờ nếu chúng ta tự dày vò mình vì có những ham muốn không tốt. Tốt hơn hãy tuân theo lời khuyên Thánh Giacôbê bảo đảm với chúng ta rằng: nếu biết nhìn lên Chúa, biết vun trồng sự bình an bên rễ nơi Chúa, chúng ta sẽ được an bình.

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

LỚP GIÁO LÝ NGƯỜI LỚN

Kính mời anh chị em tham dự một trong hai "Buổi Tối Trở Lại Nhà Thờ" với học hỏi giáo lý, ăn uống và gặp gỡ vào các ngày Thứ Tư 22 và 29 Tháng Chín, tại Large Gallery. Ban phụ trách Giáo Lý Người Lớn mong anh chị em cho biết những nhu cầu để soạn thảo lịch trình cho phù hợp. Để biết thêm thông tin xin vào mục Adult Faith Formation trên website của giáo xứ www.christcathedralcalifornia.org hoặc liên lạc với Ban phụ trách Giáo Lý Người Lớn qua địa chỉ email: adultfaithformation@christcathedralparish.org.

YOUNG ADULT MINISTRY (19-39) WORSHIP NIGHT

Tất cả những giới trẻ là tuổi từ 18 đến 39 được mời đến một đêm cầu nguyện vào thứ Ba, ngày 28 tháng 9 lúc 7 giờ tối tại Arboretum. Để biết thêm thông tin về Giới Trẻ từ 18 đến 39 tuổi, xin vui lòng liên hệ với Vince Dao tại vdao@christcathedralparish.org.

THÔNG BÁO VỀ LỚP KINH THÁNH CĂN BẢN MÙA THU 2021

Để giúp những anh chị em muốn tìm hiểu về Kinh Thánh cùng gặp gỡ Chúa Giêsu và cầu nguyện với Người, Lớp Kinh Thánh Căn Bản Mùa Thu 2021 sẽ bắt đầu vào ngày 21 tháng Chín đến 30 tháng Mười Một mỗi tối thứ Ba hàng tuần từ 7 giờ đến 9 giờ tại Large Gallery. Mọi thắc mắc xin liên lạc với Thầy Sáu Khiết (714) 722-3293.

NGÀY LÀM PHÉP LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

Văn phòng Truyền Thông Giáo Phận Orange đã phát hành đoạn phim tổng kết những hình ảnh nổi bật trong Ngày Làm Phép Trọng Thể Linh Đài Đức Mẹ La Vang 17 Tháng Bảy. Để xem video dài năm phút ghi lại những khoảnh khắc nổi bật của ngày này, gồm những hình ảnh đáng nhớ về Đức Cha Nguyễn Thái Thịnh, Đức Tổng Giám Mục Christophe Pierre, sứ thần Tòa Thánh tại Hoa Kỳ; và Bs Lê Duy Huân, Ủy ban xây dựng linh đài Đức Mẹ La Vang của Giáo phận, xin mời vào kênh Vimeo của Giáo Phận <https://vimeo.com/596828156>.



FORMED

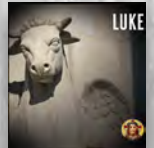
THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hằng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phụng gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

CUỘC ĐỜI THÁNH PADRE PIÔ

TIN MỪNG THEO THÁNH LUCA

Tin Mừng Thánh Luca thường được gọi là "Tin Mừng của Lòng Thương Xót" vì đã cho thấy một cách mạnh mẽ tình thương yêu của Chúa Giêsu đối với những người bị loại trừ, lãng quên, và bị áp bức. Tin Mừng Luca trần thuật về Thời Thơ Ấu của Chúa Giêsu, các dụ ngôn Người Samaria Nhân Hậu và Người Con Hoang Đàng, và câu chuyện Giakêu. Cao điểm của sách Tin Mừng này là trần thuật về cuộc Khổ Nạn, Cái Chết, và sự Phục Sinh của Chúa Kitô, gắn với câu chuyện cảm động, mang ý nghĩa điển hình về Đức Kitô cùng đi với hai môn đệ trên đường đến Emmaus sau khi Người sống lại, làm nổi bật tình yêu của Chúa Giêsu đối với con cái của Người.



THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Tháng Mười Một là tháng được Giáo Hội dành để tưởng nhớ các tín hữu đã ra đi trước chúng ta. Trong Thánh lễ ba-ngôn-ngữ hằng năm, chúng ta sẽ cầu nguyện cho những người trong giáo xứ và những người thân yêu đã qua đời trong khoảng thời gian từ Tháng Mười 2020 đến Tháng Chín 2021.

Nếu anh chị em muốn tên người thân được đọc lên trong nghi thức đặc biệt được cử hành tại Cathedral Memorial Gardens vào Thứ Bảy, 13 Tháng Mười Một, 2021, sau Thánh lễ 8:30 am, xin điền vào mẫu ghi tên bên phải và gửi về văn phòng giáo xứ hoặc gửi email qua địa chỉ parish@christcathedralparish.org trước ngày Thứ Sáu, 15 Tháng Mười, 2021.



Tên người qua đời: _____

Ngày qua đời (Tháng/Ngày/Năm): _____

Tên của người liên lạc: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Zip Code: _____

Điện thoại: _____

Email: _____

PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Justin Phillips	Dyanamaria Leifsson
Maafu Kalolo	Layton
Eduardo Lechuga	Odinn Michael Layton
Vincente Castillo	Julian Muñiz
Felix Navalle	Rosalia Muñiz
Barbara McEvoy	Miguel Angel Mendoza
Hilarion Ayalin	Diane Muñiz
Enriquez Family	Geronima Marquez
Lineni Edna Tuipulotu	John Ebeling
Talavou	David McEvoy
Sharon Autagavai	Julie Fish
William Aviles	Mary Rubio
Ramon Linares	Leo Montana
Andy Jagger	Joanne McAllister
Angie Tan	Elia Lechuga Guillen
Robert Barton	Alberto Santoscoy
Steve Grijalva	Martha Alcocer
Xom Ratsombath	Nathan De Leon
Flavia Villegas Marquez	Koreti Tomloai
Victoria Lopez	Crucica Vega
Barragan	Patricia McEvoy
Miguel Hinojosa	

MASS INTENTIONS

Elijah Libid*
Ted Ina†
Johnal Rhonda Leifsson*
Catalina L. Parga†
Toribio Nacua†
Telesfora Bugarin*
John Bae†
Special Intention for the Phan Family*
Da Minh & Ane†
Virgie Esguerra†
Leo Montano*
Don Hilario Frutiz†
Jerry Beasca†
Henry M. Parga†
Felipe Barcenast†
Mario Baldovinos†
Josefina Cruz Garcia†
Esteban Serratos†, Josefina Herrera & Juan Lopez†, Pedro Garcia & Teresa Felix†, Rogelio Vazquez & Arturo Oscar Garcia†, Jesus Ruvalcaba & Beatriz Vega†, Jesus y Francisca Zamora†. Manuel Chavez & José Calderon†, Joseph Castillo†, Manuel Rivera & Prudencia Martinez†, Rosie Avila y Jose Avila†, Almas del Purgatorio, Jesus & Raquel Avila* (Aniversario de 40 Años)
Mark de Guzman†
Rafael Rodriguez*

*Living

†Deceased

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](https://www.mass.christcathedralcalifornia.org)

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*
7:00 p.m. Spanish (Fridays only)

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Daily 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

WEDDINGS

September 24, 2021

Fidel Villalbazo & Ivonne Lopez

September 25, 2021

Tom Nguyen & Ha Tran
Van Duy Nguyen & Katherine Mai Tran
Phillip Tran Nguyen & Sydney Yuen Wong

October 2, 2021

Angel Valdivia & Daisy Ramos
Stephen Link & Minh Thu Nguyen

October 9, 2021

Hung Luu Tran & Hang Tran
Christine Nguyen Ly & Brent Lee
Daniel Kim & Anh Thao Ngo

CALENDAR

September 19 - 25, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

View the livestream at:
[Mass.ChristCathedral
California.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestreamed only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE

(714) 971-2141

Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiet Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Popudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

English/Vietnamese

Sr. Rosemary Nguyen, LHC (714) 620-7851
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and

Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA)

Cory Fajardo (714) 620-7858
Minh Pham (VN) (714) 780-2730
Salvador Castañeda (SP) (714) 620-7858

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800.2595

Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry

Fe Tampang (714) 813-6401
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 615-7249

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del

Altar

English - Justin Crisostomo and (657) 269-6633
Danny Nguyen (714) 909-7866
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
Español - Roberto Zamarripa (714) 797-4116
y Marbella Bermudez (714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

Hospitalidad (Ujieres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms

(714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh /

Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen &
The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /

Ministerio a los Enfermos
English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legión de María / Hội Legio

Mariae

Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 510-7626
Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message. A representative will return your call.

Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad
Esperanza Zamora (714) 583-1826

Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 866-3653

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện
Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Le Dung (714) 829-8772

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sùng
Phuong Thi Hoang (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể

Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết

Thomas Lý (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông

Phước Nguyễn (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vụ

Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên

Tân Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ

Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ

Chur Văn Nguyễn (714) 265-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội

Phú Văn Lai (714) 750-2616
Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh

Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiễn Triệu

Pham Kim Thoi (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Huynh Anh Dao

714-785-8009

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện

Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



Law Offices of Wiliani-Malek, Inc.

Immigration Law Firm
More than 20 YEARS Experience

Abogada de Inmigración
Más de 20 Años de Experiencia

- Work Permit / Permiso de Trabajo
- Green card / Tarjeta verde
- Citizenship / Ciudadanía
- Deportation Removal Defense / Defensa de Deportación de Removimiento
- Appeals / Apelaciones
- Waivers / Perdonés
- Criminal Immigration Defense / Defensa Criminal de Inmigración

Monthly Payments Available
Pagos Mensuales Disponibles



Call us today
714-432-1333

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



JOE T NGUYEN, AGENT
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com
FD 1099

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- Ambulance
- Police
- Fire
- Friends/Family

Solutions as Low as \$19.95 a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805



Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



(CST 2117990-70)



Shannon Family Mortuary
Family Owned & Serving the Community Since 1933
714.771.1000

Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations
Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765



Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)



HIRE ME PLUMBING
LIC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels

Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Hablo Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



ACURA

ROSARY CREATION .com

- Rosaries • Earrings
- Rosary Bracelets & Rings
- First Communion, Confirmation & Baptism Gifts
- AND MUCH MORE!

Contact us for wholesale and large orders 714.270.8150
rosarycreations@hotmail.com
www.rosarycreation.com

Milagros Asuncion REALTOR
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

RElink
CAL BRE# 01516807
www.relinkgroup.com

Matthew Asuncion BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

FD-59
BROWN Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

EJ MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804
17024 Magnolia St. Fountain Valley, CA 92708

Please visit our website for other services:
www.ejmedicalservices.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487

TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your **MEDICARE** Drug & Health Plans.



Vivian Vu
Broker #0N09844
Parishioner

COVEREDCA* LIFE* ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com



The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

DCH AUTO GROUP
Delivering Customer Happiness
9 Auto Center Drive
Tustin, CA 92782
714.287.4099
gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts & Wills & Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324

ATTORNEY AT LAW

PRO WHEEL WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com

Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment

10% OFF ON ALL LABOR

909 N Anaheim Blvd. Anaheim, CA 92805 714-635-3311
1235 Pomona Rd. Corona, CA 92882 951-735-5626
624 N Main St. Corona, CA 92880 951-738-9802

Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Orange Coast Plumbing

Parishioner
CA Lic. # 596002

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

Dignity

FAIRHAVEN MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS